

SILVERCREST®



PDF ONLINE

www.lidl-service.com



MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 D2

(HR)

SET ZA MANIKURU I PEDIKURU

Upute za upotrebu

(RO)

SET MANICHIURĂ-PEDICHIURĂ

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ/ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

SET ZA MANIKIR I PEDIKIR

Uputstvo za upotrebu

(BG)

КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР И ПЕДИКЮР

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 344949_2004

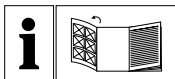
(HR)

(RS)

(RO)

(BG)

(GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

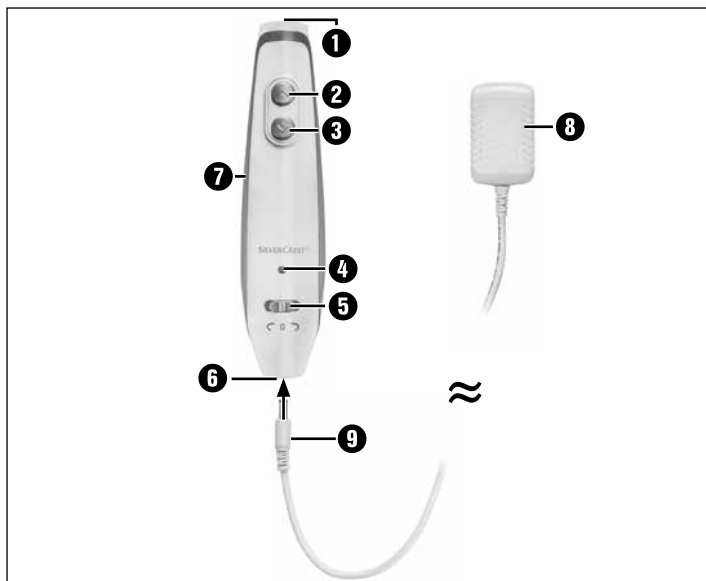
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	23
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	45
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	67
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	93
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	115



Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za rukovanje	2
Autorsko pravo	2
Ograničenje odgovornosti	2
Upozorenja	3
Namjenska uporaba	4
Sigurnost	5
Opće sigurnosne napomene	5
Opseg isporuke	9
Elementi za rukovanje	10
Tehnički podaci	11
Primjena	12
Nastavci	12
Rad s uređajem	14
Čišćenje	16
Čuvanje	16
Zbrinjavanje	17
Zbrinjavanje uređaja	17
Zbrinjavanje ambalaže	18
Napomene uz izjavu o sukladnosti	18
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	19
Servis	22
Uvoznik	22

Uvod

Informacije o ovim uputama za rukovanje

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Sačuvajte ove upute za rukovanje. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Pridržana su sva prava, pa i prava na fotomehaničku reprodukciju, umnožavanje i distribuiranje posebnim postupcima (na primjer obrada podataka, nosači podataka i mreže za razmjenu podataka), i djelomičnog, kao i promjene sadržaja ili tehničke promjene.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene za rukovanje uređajem sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Iz navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu biti izvedena nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed neuvažavanja uputa za rukovanje, nenamjenskog korištenja, nestručno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih promjena ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Upozorenja

U ovim uputama za rukovanje korištena su sljedeća upozorenja:

UPOZORENJE!

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju, kako biste izbjegli ozljede osoba.

POZOR!

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ukoliko ne izbjegnute dotičnu situaciju, to može dovesti do oštećenja predmeta.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za njegu i obradu noktiju, noktiju na nogama i stopala. Predviđen je isključivo za privatnu uporabu. Mrežni adapter je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe!

UPOZORENJE!

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Uređaj može predstavljati opasnost u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe drugačije od opisane.

- ▶ Uređaj koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- ▶ Poštujte postupke opisane u ovim uputama za uporabu.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale uslijed nenamjenske uporabe.

Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 3 godine ako su pod nadzorom.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljeni popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Nakon dugotrajne uporabe može doći do jakog toplinskog djelovanja na kožu. Iz tog razloga napravite stanke u radu uređaja. U protivnom postoji opasnost od opekлина!
- Ne koristite uređaj za vrijeme kupanja ili tuširanja.
- Uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- Uređaj koristite isključivo s isporučnim mrežnim adapterom.
- Oštećene mrežne utikače i kabele obavezno mora zamijeniti od ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.

OPREZ! OŠTEĆENJE UREĐAJA!

- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo originalni dijelovi jamče ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Zaštitite uređaj od udara, vlage, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- Uređaj nikada ne koristite ispod deka, jastuka itd.
- Uređaj ne čuvajte na mjestu na kojem bi mogao upasti u kadu ili umivaonik.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Mrežni utikač iz mrežne utičnice uvijek izvucite povlačenjem za utikač; nikada ne povlačite sam kabel.
- Pazite da se pogonska osovina uvijek može slobodno okretati. U protivnom dolazi do pregrijavanja uređaja i do njegovog nepopravljivog oštećenja.

-  Mrežni adapter je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.
- Da biste prekinuli napajanje uređaja strujom, izvucite mrežni adapter iz utičnice.
- Korištena utičnica mora biti lako dostupna, tako da se mrežni adapter u slučaju opasnosti može brzo izvući iz utičnice.
- Ako dođe do smetnji (neobični zvukovi ili pojava dima) ili u slučaju oluje izvucite mrežni adapter iz utičnice.
- Ne otvarajte kućište mrežnog adaptera, postoji opasnost od strujnog udara.
- Ne pokrivajte mrežni adapter kako biste izbjegli oštećenje uzrokovano nedozvoljenim zagrijavanjem.
- Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj smiju popravljati samo službe koje je za to ovlastio proizvođač. U protivnom se u slučaju kvarova gube jamstvena prava.

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

OPREZ! UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Ručni element
- Mrežni adapter
- 7 nastavaka:
 - Safirni stožac
 - Stožac od filca
 - 2 safirne ploče (gruba/fina)
 - Nastavak za skidanje otvrdnute kože
 - Cilindrični brusni nastavak
 - Nastavak za brušenje u obliku plamena
- Torba za čuvanje
- Upute za rukovanje
- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.

UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

- Ambalaža se ne smije koristiti za igranje. Postoji opasnost od gušenja.

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Elementi za rukovanje

- ❶ Utičnica za nastavke
- ❷ Tipka **▲** (povećanje brzine)
- ❸ Tipka **▼** (smanjenje brzine)
- ❹ LED pokazivač smjera okretanja
(Crvena = okretanje ulijevo/ Zelena = okretanje udesno)
- ❺ Prekidač Uklj/Isklj/Smjer
- ❻ Priključna utičnica
- ❼ Ručni element
- ❽ Mrežni adapter
- ❾ Priključni utikač
- ❿ Safirni stožac
- ⓫ Stožac od filca
- ⓬ Safirna ploča (gruba)
- ⓭ Safirna ploča (fina)
- ⓮ Brusni nastavak za u obliku plamena
- ⓯ Cilindrični brusni nastavak
- ⓰ Nastavak za skidanje otvrdnute kože
- ⓱ Torba za čuvanje

Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	30,0 V --- (istosmjerna struja)
Ulazna struja	0,25 A
Brzine prijenosa	2000-4600 o/min.
Polaritet	
Mrežni adapter	
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Broj sudskog registra: 91440300755667743W Adresa: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, Kina
Model	ZD12D300025EU
Ulazni napon	100-240 V ~ (izmjenična struja)
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	50/60 Hz
Izlazni napon	30,0 V --- (istosmjerna struja)
Izlazna struja	0,25 A
Izlazna snaga	7,5 W
Prosječna učinkovitost pri radu	80,3 %

Ulazna struja	0,5 A
Snaga uređaja bez opterećenja	0,10 W
Razred učinkovitosti 6	VI
Razred zaštite	II / □ (dvostruka izolacija)
Sigurnosni transformator, otporan na kratki spoj	
SMPS – uklopni mrežni adapter	
Vrsta zaštite	IP20: Zaštita od prodiranja čvrstih stranih tijela promjera > 12,5 mm
Nazivna temperatura okruženja (ta)	40 °C
Polaritet	

Primjena

Nastavci

■ Safirni stožac 10:

Za odstranjivanje suhe kože, otvrdnute kože ili žuljeva na tabanima i peti.

- ◆ Vodite safirni stožac 10 kružnim pokretima uz lagani pritisak preko predjela kože na tabanu i peti, koje želite tretirati. Nemojte pretjerano pritiskati i uređaj uvijek oprezno prinesite površinama koje želite obraditi. Nakon svakog tretmana nanesite hidratantnu kremu.

■ Stožac od filca 11:

Za ravnanje i poliranje ruba noktiju nakon turpijanja, kao i za čišćenje površine noktiju.

- ◆ Koristite stožac od filca 11, da biste polirali i izravnali rub nokta, kao i za čišćenje površine nokta i za završni tretman nakon brušenja. Uvijek polirajte kružnim pokretima i stožac od filca 11 nikada ne ostavljajte da miruje na jednom mjestu.

■ Safirna ploča 12 / 13:

Za turpijanje i obradu noktiju.

Safirnom pločom 12 / 13 možete tretirati rubove nokta. Budući se okreće samo unutrašnja ploča, a vanjski se rub ne kreće, nokte možete brusiti precizno bez da ozlijedite kožu pločom koja rotira velikom brzinom.

- ◆ Uvijek obrađujte krećući od vanjske strane nokta prema vrhu.

■ Brusni nastavak u obliku plamena 14:

S brusnim nastavkom u obliku plamena 14 možete osloboditi urasle nokte.

- ◆ Brusni nastavak u obliku plamena 14 oprezno dovedite do dijela koji želite tretirati i skinite dotične dijelove nokta.

■ Cilindrični brusni nastavak 15:

Za brušenje otvrdnutih površina noktiju na nogama, kao i za grubo ravnanje površina.

Cilindričnim brusnim nastavkom 15 možete brušenjem odstraniti otvrdnute površine noktiju.

- ◆ Cilindrični brusni nastava 15 uvijek držite paralelno u odnosu na površinu nokta i uz blagi pritisak kružnim pokretima brušenjem skidajte površinu.

■ Nastavak za skidanje otvrdnute kože 16:

Za površinsko brzo odstranjivanje zadebljanja otvrdnute kože i velikih žuljeva na tabanu i peti.

- ◆ Nastavkom za skidanje otvrdnute kože 16 uz lagani pritisak pređite preko predjela kože na tabanu i peti, koje želite tretirati.

Rad s uređajem

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

U slučaju predugog i intenzivnog tretmana može doći i do ozljeđivanja dubljih slojeva kože.

- Stoga redovno kontrolirajte rezultate tretmana. Dijabetičari imaju posebno smanjenu osjetljivost na dlanovima i stopalima.

NAPOMENA

- Djelotvornost obrade nastavcima smanjena je kada je koža omekšana. Iz tog razloga prije uporabe uređaja kožu ne pripremajte namakanjem u vodenoj kupki.

- 1) Za rad uređajem potražite dobro osvijetljeno mjesto. Mrežna utičnica se mora nalaziti u neposrednoj blizini.
- 2) U prihvatni otvor 1 uređaja utaknite nastavak koji odgovara Vašoj potrebi. Nastavak mora biti čvrsto umetnut.
- 3) Utaknite priključni utikač 9 mrežnog adaptera 8 u priključnu utičnicu 6 ručnog elementa 7.
- 4) Utaknite mrežni adapter 8 u mrežnu utičnicu.
- 5) Obradu započnite niskim brojem okretaja, koji ćete povećati tek kada je to potrebno. Ako želite povećati brzinu, pritisnite tipku  2. Ako brzinu želite smanjiti, pritisnite tipku  3.

- 6) Sada pomaknite prekidač Uklj/Isklj/Smjer **5** u željenu poziciju. Podešeni smjer vrtnje prikazat će se pomoću LED pokazivača smjera okretanja **4**, na sljedeći način :
- Zelena LED = okretanje udesno
 - Crvena LED = okretanje ulijevo
- 7) Uređaj radi na najnižem stupnju brzine.

NAPOMENA

- ▶ Smjer okretanje odredite uvijek tako, da nokte možete obraditi u smjeru njihovog rasta. Nokte po mogućnosti obradite krećući s vanjske strane prema unutrašnjoj (prema vrhu nokta). U protivnom nokti lakše pucaju.
- ▶ Ako imate osjećaj da prilikom obrade dolazi do kidanja nokta, izaberite suprotni smjer okretanja.

- 8) Sada možete započeti s obrađivanjem.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKLINA!

Opasnost zbog stvaranja visoke temperature!

- ▶ Za vrijeme rada nastavak nikada ne držite dugo na jednom mjestu. Trenje dovodi do pojačane proizvodnje topline, te može doći do opekline.
- ▶ Uvijek radite kružnim pokretima.

- 9) Nakon završetka tretmana postavite prekidač Uklj/Isklj/Smjer **5** u položaj „0” i izvucite mrežni adapter **8** iz mrežne utičnice.

NAPOMENA

- ▶ Nakon tretiranja otvrdnute kože, na tretirane predjele nanesite hidratantnu kremu.

Čišćenje

UPOZORENJE!

Opasnost uslijed električne struje!

- Prije nego započnete s čišćenjem uređaja, obavezno izvucite mrežni adapter **8** iz mrežne utičnice.

OPREZ! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite kemijska, agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu.
- ◆ Ručni element **7** i mrežni adapter **8** očistite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Obratite pažnju na to, da voda i druge tekućine ne mogu prodrijeti u unutrašnjost uređaja. Sve dobro osušite.
- ◆ Preporučamo da nastavke zbog higijene nakon svake uporabe očistite pomoću krpe natopljene alkoholom, odnosno četkom. Sve dobro osušite.

Čuvanje

- ◆ Nakon što ste očistili uređaj, umetnite ga u torbu za čuvanje **17**.
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko nadležnog komunalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Mrežni adapter nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Mrežni adapter podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Mrežni adapter zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko nadležnog komunalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja izabrani su prema ekološkim kriterijima i kriterijima mogućnosti zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine te smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način. Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton,
80–98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

Napomene uz izjavu o sukladnosti

Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive za elektromagnetnu podnošljivost 2014/30/EU, direktive za niskonaponske uređaje 2014/35/EU i direktive za opasne tvari 2011/65/EU.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.



Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 344949_2004.

Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 344949_2004

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	24
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	24
Autorsko pravo	24
Ograničenje odgovornosti	24
Napomene upozorenja	25
Namenska upotreba	26
Bezbednost	27
Osnovne bezbednosne napomene	27
Obim isporuke	31
Upravljački elementi	32
Tehnički podaci	33
Primena	35
Nastavci	35
Rad aparatom	36
Čišćenje	38
Čuvanje	38
Odlaganje	39
Odlaganje aparata	39
Odlaganje ambalaže	40
Napomene u vezi sa Izjavom o usklađenosti	40
Garancija i garantni list	41

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Zadržana su sva prava na umnožavanje i distribuciju pomoću posebnih postupaka (npr. obrada podataka, nosači podataka i prenos podataka preko mreže), uključujući fotomehaničku reprodukciju, čak i delimičnu, kao i prava na izmene sadržaja i tehničke izmene.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene u vezi sa rukovanjem proizvodom, sadržani u ovom uputstvu za upotrebu, odgovaraju poslednjim informacijama dostupnim u vreme štampanja uputstva, pri čemu su u obzir uzeta naša dosadašnja najbolja iskustva i saznanja. Potraživanja na osnovu podataka, slika i opisa u ovom uputstvu nisu moguća.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled zanemarivanja uputstva, nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova.

Napomene upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće napomene upozorenja:

UPOZORENJE!

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovom upozorenju da bi se izbegle telesne povrede.

PAŽNJA!

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovom upozorenju da bi se izbegla materijalna šteta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je predviđen za negu i obradu noktiju na rukama i nogama i stopala. Aparat je namenjen samo za privatnu upotrebu. Mrežni adapter je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira smatra se nenamenskim. Ne koristite aparat u komercijalne svrhe!

UPOZORENJE!

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Od aparata mogu da proizađu opasnosti prilikom nenamenske upotrebe i/ili drugačije upotrebe.

- ▶ Koristite aparat isključivo za namensku upotrebu.
- ▶ Pridržavajte se postupaka koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe.

Rizik snosi isključivo korisnik.

Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem aparatom. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje aparatom:

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.

- Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 3 godine, pod nadzorom.
- Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, potraživanje garancije prestaje da važi.
- Kod dugog korišćenja, moguće je jako zagrevanje kože. Zbog toga pravite pauze. U suprotnom, postoji opasnost od opekotina!
- Ne koristite aparat dok se kupate ili tuširate.
- Nikada ne dirajte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite aparat isključivo sa isporučenim mrežnim adapterom.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl ili se obratite korisničkom servisu.

PAŽNJA! MATERIJALNE ŠTETE!

- Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagantovano da oni ispunjavaju zahteve za bezbednost.
- Zaštitite aparat od vlage i prodiranja tečnosti.
- Zaštitite aparat od udara, vlage, prašine, hemikalija, velikih promena temperature i ne držite aparat blizu izvora toplote (peći, grejači).
- Nikada ne koristite aparat ispod prekrivača, jastuka itd.
- Ne skladištite aparat na mestu, sa kojeg može da upadne u kadu ili lavabo.
- Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Uvek izvucite mrežni adapter iz utičnice, ne povlačite za sami kabl.
- Uvek vodite računa da pogon može slobodno da se okreće. U suprotnom, aparat će se pregrejati i biće nepopravljivo oštećen.

-  Mrežni adapter je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Da biste prekinuli napajanje aparata strujom, izvucite mrežni adapter iz utičnice.
- Utičnica, koja se koristi, mora da bude lako pristupačna, tako da mrežni adapter može lako da se izvuče u slučaju opasne situacije.
- U slučaju pojave smetnji (neuobičajeni šumovi ili pojava dima) i nevremena, izvucite mrežni adapter iz utičnice.
- Ne otvarajte kućište mrežnog adaptera, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne pokrivajte mrežni adapter, tako ćete izbeći oštećenje usled nedozvoljenog zagrevanja.
- Aparat za vreme važenja garancije sme da popravlja samo korisnička služba koju je ovlastio proizvođač, jer u suprotnom, potraživanja na osnovu garancije više ne važe u slučaju posledičnih oštećenja.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Ručni deo
- Mrežni adapter
- 7 nastavaka:
 - Safirna kupa
 - Filcana kupa
 - 2 safirna diska (grubi/fini)
 - Brusilica za grubu kožu
 - Cilindrično glodalo
 - Plamenasto glodalo
- Torba za čuvanje
- Uputstvo za upotrebu
- ◆ Izvadite sve delove aparata iz ambalaže i odstranite sav ambalažni materijal.

UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

- Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja.

NAPOMENA

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Garancija I garantni list**).

Upravljački elementi

- ❶ Prihvat nastavaka
- ❷ Taster **▲** (povećanje brzine)
- ❸ Taster **▼** (smanjenje brzine)
- ❹ LED lampica pokazivača smera rotacije
(crveno = smer udesno/zeleno = smer ulevo)
- ❺ Prekidač za uključivanje/isključivanje i promenu smera
- ❻ Priključna utičnica
- ❼ Ručni deo
- ❽ Mrežni adapter
- ❾ Priključni utikač
- ❿ Safirna kupa
- ⓫ Filcana kupa
- ⓬ Safirni disk (grubi)
- ⓭ Safirni disk (fini)
- ⓮ Plamenasto glodalo
- ⓯ Cilindrično glodalo
- ⓰ Brusilica za grubu kožu
- ⓱ Torba za čuvanje

Tehnički podaci

Aparat	
Ulazni napon	30,0 V  (jednosmerna struja)
Ulazna struja	0,25 A
Brzine prenosnika	2000–4600 o/min.
Polaritet	
Mrežni adapter	
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Broj privrednog registra: 91440300755667743W Adresa: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China
Model	ZD12D300025EU
Ulazni napon	100–240 V ~ (naizmjenična struja)
Frekvencija ulazne naizmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	30,0 V  (jednosmerna struja)
Izlazna struja	0,25 A
Izlazna snaga	7,5 W
Prosečna efikasnost u radu	80,3 %

Ulazna snaga bez opterećenja	0,10 W
Ulazna struja	0,5 A
Klasa efikasnosti 6	VI
Klasa zaštite	II / □ (dvostruka izolacija)
Sigurnosni transformator, otporan na kratki spoj	
Adapter za prekidački izvor napajanja SMPS	
Vrsta zaštite	IP20: Zaštita od prodiranja čvrstih stranih predmeta sa prečnikom > 12,5 mm
Nazivna temperatura okruženja (ta)	40 °C
Polaritet	

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Primena

Nastavci

■ Safirna kupa 10:

Za uklanjanje suve kože, grube kože ili žuljeva na tabanu i peti.

- ◆ Vodite safirnu kupu 10 kružnim pokretima, laganim pritiskom, preko oblasti na tabanu i peti, koju obrađujete. Ne vršite preveliki pritisak i uvek pažljivo približite aparat površini koju obrađujete. Nanesite hidratantnu kremu nakon svakog tretmana.

■ Filcana kupa 11:

Za ravnanje i poliranje ruba nokta nakon turpijanja, kao i za čišćenje površine nokta.

- ◆ Koristite filcanu kupu 11 za poliranje i ravnanje ruba nokta, kao i za čišćenje površine nokta nakon brušenja. Polirajte uvek kružnim pokretima i nikada ne dozvolite da filcana kupa 11 stoji na jednom mestu.

■ Safirni disk 12/13:

Za turpijanje i obradu noktiju.

Safirnim diskom 12/13 obrađujete rubove nokta. Time što se okreće samo unutrašnji disk, a spoljni rub se ne pokreće, možete precizno da turpijate nokte, bez povrede kože brzo rotirajućim diskom.

- ◆ Radite uvek od spoljne strane ka vrhu nokta.

■ Plamenasto glodalo 14:

Plamenastim glodalom 14 možete da oslobodite urasle nokte.

- ◆ Pažljivo približite plamenasto glodalo 14 mestu koje obrađujete i uklonite urasle delove nokta.

■ Cilindrično glodalo 15:

Za brušenje drvenastih površina noktiju na nogama, kao i za grubo ravnanje površina.

Cilindričnim glodalom 15 brusite drvenaste površine noktiju.

- ◆ Držite cilindrično glodalo 15 uvek paralelno sa površinom nokta i brusite površinu laganim pritiskom i kružnim pokretima.

■ Brusilica za grubu kožu 16:

Za brzo uklanjanje debelih slojeva i većih površina grube kože ili velikih žuljeva na tabanu i peti.

- ◆ Vodite brusilicu za grubu kožu 16 laganim pritiskom preko oblasti na tabanu i peti, koju obrađujete.

Rad aparatom

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

Kod suviše dugog i intenzivnog tretmana mogu da se povrede dublji slojevi kože.

- Zbog toga redovno kontrolišite rezultate tretmana. Naročito su dijabetičari manje osetljivi na rukama i stopalima.

NAPOMENA

- Nastavci će imati smanjen učinak kod omekšale kože. Zbog toga, pre korišćenja aparata ne izlažite površine predtretmanu u vodenoj kupki.

- 1) Radite na dobro osvetljenom mestu. Mrežna utičnica mora da bude u neposrednoj blizini.
- 2) Utaknite nastavak, koji odgovara Vašoj nameni, u prihvrat nastavaka 1. Nastavak mora čvrsto da naseda.
- 3) Uključite priključni utikač 9 mrežnog adaptera 8 u priključnu utičnicu 6 ručnog dela 7.

- 4) Uključite mrežni adapter **8** u mrežnu utičnicu.
- 5) Uvek započnite tretman pri nižem broju obrtaja i povećavajte ga tek po potrebi. Kada želite da povećate brzinu, pritisnite taster **▲ 2**. Kada želite da smanjite brzinu, pritisnite taster **▼ 3**.
- 6) Zatim pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje i promenu smera **5** u željeni položaj. Podešeni smer rotacije će na sledeći način biti prikazan preko LED lampice pokazivača smera rotacije **4**, koja svetli u boji:
 - Zelena LED lampica = smer ulevo
 - Crvena LED lampica = smer udesno
- 7) Aparat radi na najmanjoj brzini.

NAPOMENA

- ▶ Uvek birajte smer rotacije tako, da nokte možete da obrađujete u smeru rasta. Po mogućstvu, nokti se obrađuju od spolja ka unutra (ka vrhu nokta). U suprotnom, nokti će se lakše odlomiti.
- ▶ Ukoliko imate osećaj da nokti u toku tretmana pucaju, izaberite drugi smer rotacije.

- 8) Sada možete da počnete sa radom.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!

Opasnost usled jakog zagrevanja!

- ▶ Dok radite, nikada nemojte da dozvolite da nastavci ostanu na jednom mestu. Trenjem će to prouzrokovati pojačano zagrevanje i može da dovede do povreda.
 - ▶ Radite uvek kružnim pokretima.
- 9) Kada ste završili tretman, okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje i promenu smera **5** na „0” i izvucite mrežni adapter **8** iz utičnice.

NAPOMENA

- ▶ Kada ste obradili grubu kožu, nakon tretmana nanosite hidratantnu kremu na obrađena područja.

Čišćenje

UPOZORENJE!

Opasnost usled električne struje!

- Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni adapter **8** iz utičnice.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite hemijska, agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizaču površinu.
- ◆ Očistite ručni deo **7** i mrežni adapter **8** vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpom. Vodite računa da voda ili vlaga ne prodru u aparat. Dobro sve osušite.
- ◆ Mi Vam preporučujemo, da iz higijenskih razloga, nakon svake upotrebe očistite nastavke krpom koju ste navlažili alkoholom ili četkom. Dobro sve osušite.

Čuvanje

- ◆ Nakon što ste očistili aparat, smestite ga u torbu za čuvanje **17**.
- ◆ Čuvajte aparat na suvom i čistom mestu.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



Nipošto ne bacajte mrežni adapter u uobičajeni kućni otpad. Mrežni adapter podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Predajte mrežni adapter ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



○ mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža štiti aparat od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali

NAPOMENA

- ▶ Ako je moguće, sačuvajte originalnu ambalažu za vreme važenja garancije aparata da biste ga mogli propisno zapakovati u slučaju potraživanja na osnovu garancije.

Napomene u vezi sa Izjavom o usklađenosti

U pogledu usklađenosti, ovaj aparat odgovara osnovnim zahtevima i drugim relevantnim propisima evropske direktive za elektromagnetnu kompatibilnost 2014/30/EU, direktivi o niskom naponu 2014/35/EU i RoHS direktivi 2011/65/EU.

Potpunu originalnu Izjavu o usklađenosti možete da nabavite kod uvoznika.



GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Set za manikir i pedikir
Model:	SMPS 7 D2
IAN/Serijski broj:	344949_2004
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejskića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	46
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	46
Dreptul de autor	46
Limitarea răspunderii	46
Avertizări	47
Utilizarea conform destinației	48
Siguranța	49
Indicațiile de bază privind siguranța	49
Furnitura	53
Elemente de operare	54
Date tehnice	55
Aplicație	56
Accesoriiile	56
Modul de lucru cu aparatul	58
Curățarea	60
Depozitarea	60
Eliminarea	61
Eliminarea aparatului	61
Eliminarea ambalajelor	62
Indicații privind declarația de conformitate	62
Garanția Kompernass Handels GmbH	63
Service-ul	66
Importator	66

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare.

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Prezenta documentație este protejată prin drepturi de autor.

Producătorul își rezervă toate drepturile, inclusiv în ceea ce privește reproducerea fotomecanică, multiplicarea și difuzarea prin procedee speciale (de exemplu prelucrarea datelor, suporturi de date și rețele de date), chiar și parțial, precum și cu privire la modificările tehnice și de conținut.

Limitarea răspunderii

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la operarea aparatului din aceste instrucțiuni corespund stadiului actual de la momentul tipăririi și se întemeiază pe experiența și cunoștințele dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Din specificațiile, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu este responsabil pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor efectuate fără autorizare sau a utilizării de piese de schimb neautorizate.

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

AVERTIZARE!

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE!

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care această situație nu este evitată, aceasta poate duce la pagube materiale.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv îngrijirii și modelării unghiilor de la mâini, de la picioare și a picioarelor. Aparatul este destinat numai uzului privat. Adaptorul de rețea este destinat numai utilizării în încăperi închise.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. A nu se utiliza în scopuri comerciale!

AVERTIZARE!

Pericole constituite de utilizarea necorespunzătoare!

În cazul utilizării aparatului în mod necorespunzător și/sau în alt fel decât cel prevăzut, pot apărea pericole.

- Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.
- Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Pretențiile de orice natură născute în urma deteriorărilor sau utilizării neconforme sunt excluse.

Riscul este asumat în totalitate de către utilizator.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicațiile de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 3 ani dacă aceștia sunt supravegheați.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- În cazul utilizării îndelungate este posibilă încălzirea puternică a pielii. Din acest motiv faceți pauze. În caz contrar există pericol de arsuri!
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă aveți mâinile umede sau ude.
- Utilizați aparatul doar cu ajutorul adaptorului de rețea livrat.
- Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul tehnic a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Protejați aparatul împotriva loviturilor, umidității, prafului, substanțelor chimice, oscilațiilor mari de temperatură și surselor de căldură din imediata apropiere (cuptoare, radiatoare).
- Nu utilizați niciodată aparatul sub păături, perne etc.
- Nu depozitați aparatul în locuri din care ar putea cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Atunci când scoateți ștecărul din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Asigurați-vă că mecanismul de antrenare se poate roti liber întotdeauna. Altfel, aparatul se supraîncălzește, deteriorându-se în mod ireparabil.

-  Adaptorul de rețea este autorizat numai pentru utilizarea în încăperi închise.
- Pentru a întrerupe alimentarea cu curent a aparatului scoateți adaptorul de rețea din priză.
- Priza utilizată trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate rapid adaptorul de rețea din priză în caz de pericol.
- În caz de defecțiuni (zgomote neobișnuite sau fum) și în timpul furtunilor scoateți adaptorul de rețea din priză.
- Nu deschideți carcasa adaptorului de rețea – pericol de electrocutare.
- Pentru a evita daunele cauzate de supraîncălzirea nepermisă, nu acoperiți adaptorul de rețea.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitate manuală
 - Adaptor de rețea
 - 7 accesorii:
 - Con de safir
 - Con de pâslă
 - 2 discuri de safir (grosier / fin)
 - Piatră pentru calozități
 - Freză cilindrică
 - Freză flacăra
 - Geantă de depozitare
 - Instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate piesele aparatului din ambalaj și înlăturați toate materialele de ambalare.

AVERTIZARE!

Pericol de asfixiere!

- Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalaj la joacă.
Pericol de asfixiere.

INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau dacă componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Elemente de operare

- ❶ Suport accesoriu
- ❷ Tasta **▲** (mărirea vitezei)
- ❸ Tasta **▼** (diminuarea vitezei)
- ❹ Afișaj cu led pentru direcția de rotație
(roșu = rotire spre dreapta/verde = rotire spre stânga)
- ❺ Comutator pornit/oprit/direcție
- ❻ Mufă de racord
- ❼ Unitate manuală
- ❽ Adaptor de rețea
- ❾ Fișă de racord
- ❿ Con de safir
- ⓫ Con de pâslă
- ⓬ Disc de safir (grosier)
- ⓭ Disc de safir (fin)
- ⓮ Freză flacăra
- ⓯ Freză cilindrică
- ⓰ Piatră pentru calozități
- ⓱ Geantă de depozitare

Date tehnice

Aparat	
Tensiune de intrare	30,0 V --- (curent continuu)
Curent de intrare	0,25 A
Viteze transmisie	2000–4600 rot./min.
Polaritate	
Adaptor de rețea	
Producător	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Număr de înregistrare în registrul comerțului: 91440300755667743W Adresa: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China
Model	ZD12D300025EU
Tensiune de intrare	100–240 V $\sim$ (curent alternativ)
Frecvența c.a. de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	30,0 V --- (curent continuu)
Curent de ieșire	0,25 A
Putere de ieșire	7,5 W
Eficiența medie în timpul funcționării	80,3 %

Consum în condiții fără sarcină	0,10 W
Curent de intrare	0,5 A
Clasa de eficiență 6	VI
Clasa de protecție	II / □ (izolare dublă)
Transformator de siguranță, rezistent la scurtcircuit	
SMPS – adaptor rețea de circuite	
Tip de protecție	IP20: Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine solide cu diametrul > 12,5 mm
Temperatura ambientală nominală (ta)	40 °C
Polaritate	

Aplicație

Accesoriile

■ Conul de safir 10:

Pentru îndepărtarea pielii uscate, calozităților sau bătăturilor de pe talpă și călcâie.

- ◆ Executați mișcări circulare cu conul de safir 10 apăsând ușor pe porțiunile de pe talpă și călcâi care trebuie tratate. Nu apăsați excesiv și dirijați întotdeauna aparatul cu atenție pe suprafața care trebuie tratată. După fiecare tratament aplicați o cremă hidratantă.

■ Conul de pâslă 11:

Pentru netezirea și lustruirea marginilor unghiilor după pilire, precum și pentru curățarea suprafeței unghiilor.

- ◆ Utilizați conul de pâslă 11 pentru lustruirea și netezirea marginii unghiilor și pentru curățarea suprafeței unghiilor după șlefuire. Lustruiți întotdeauna prin efectuarea de mișcări circulare și nu lăsați conul de pâslă 11 în același loc.

■ Discul de safir 12 / 13:

Pentru pilirea și modelarea unghiilor.

Cu ajutorul discului de safir 12 / 13 se modelează marginile unghiei. Datorită faptului că numai discul interior se rotește, iar marginea exterioară nu se mișcă, unghiile pot fi piliate cu precizie, fără a răni pielea din cauza rotației rapide a discului.

- ◆ Acționați întotdeauna din exteriorul unghiei către vârful.

■ Freza flacăra 14:

Cu ajutorul frezei flacăra 14 pot fi desprinse unghiile încarnate.

- ◆ Apropiati freza flacăra 14 cu atenție de zona care trebuie tratată și îndepărtați porțiunile respective ale unghiilor.

■ Freza cilindrică 15:

Pentru șlefuirea suprafețelor îngroșate ale unghiilor de la picioare, precum și pentru nivelarea inițială a suprafețelor.

Cu ajutorul frezei cilindrice 15 pot fi șlefuite suprafețele îngroșate ale unghiilor.

- ◆ Țineți freza cilindrică 15 întotdeauna paralel cu suprafața unghiilor și șlefuiți apăsând ușor, cu mișcări circulare pe suprafață.

■ Piatra pentru calozități 16:

Pentru îndepărtarea rapidă a suprafețelor întinse acoperite cu calozități groase sau bățături mari de pe talpă și călcâie.

- ◆ Executați mișcări circulare cu piatra pentru calozități 16 apăsând ușor pe porțiunile de pe talpă sau călcâi care trebuie tratate.

Modul de lucru cu aparatul

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

În cazul tratamentului prea îndelungat și intensiv pot fi rănite și straturile profunde ale pielii.

- De aceea verificați periodic rezultatele tratamentului. În special persoanele care suferă de diabet prezintă o sensibilitate mai redusă la nivelul mâinilor și picioarelor.

INDICAȚIE

- Accesoriile sunt mai puțin eficiente în cazul pielii înmuiate. De aceea nu faceți baie înaintea utilizării aparatului.

- 1) Alegeți un loc bine luminat pentru tratament. În imediata apropiere trebuie să se afle o priză.
- 2) Introduceți accesoriul de care aveți nevoie în suportul accesoriului 1. Accesoriul trebuie să fie bine fixat.
- 3) Introduceți fișa de racord 9 a adaptorului de rețea 8 în mufa de racord 6 a unității manuale 7.
- 4) Introduceți adaptorul de rețea 8 în priză.
- 5) Începeți tratamentul întotdeauna la viteză redusă și măriți viteza numai dacă este necesar. Pentru mărirea vitezei apăsați tasta  2. Pentru diminuarea vitezei apăsați tasta  3.

- 6) Împingeți acum comutatorul pornit/oprit/direcție **5** în poziția dorită. Direcția de rotație setată este indicată după cum urmează prin aprinderea ledurilor colorate ale afișajului direcției de rotație **4**:
- Led verde = rotire spre stânga
 - Led roșu = rotire spre dreapta
- 7) Aparatul funcționează la viteza cea mai mică.

INDICAȚIE

- Alegeți întotdeauna direcția de rotație care să permită modelarea unghiilor în sensul de creștere. Modelarea unghiilor se va realiza pe cât posibil de la exterior la interior (către vârful unghiei). Altfel unghiile vor avea tendința de a se fisura mai ușor.
- Schimbați direcția de rotație dacă aveți senzația că unghia se fisurează în timpul operațiunii.

- 8) Acum puteți începe să lucrați cu aparatul.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE ARSURI

Pericol din cauza încălzirii puternice!

- Nu lăsați niciodată accesoriile să funcționeze într-un singur loc. Frecarea provoacă o încălzire considerabilă putând cauza rănirea.
- Lucrați întotdeauna efectuând mișcări circulare.

- 9) Poziționați comutatorul pornit/oprit/direcție **5** pe „0” și scoateți adaptorul de rețea **8** din priză după terminarea tratamentului.

INDICAȚIE

- După tratarea calozităților aplicați o cremă hidratantă pe porțiunile respective.

Curățarea

AVERTIZARE!

Pericol de electrocutare!

- Scoateți întotdeauna adaptorul de rețea **8** din priză înainte de a curăța aparatul.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați substanțe de curățare chimice, agresive sau abrazive. Acestea atacă suprafața.
- ◆ Curățați unitatea manuală **7** și adaptorul de rețea **8** cu o lavetă umedă. În cazul unor pete de murdărie persistente, adăugați pe lavetă un detergent blând. Asigurați-vă că în aparat nu pătrunde apă sau umezeală. Uscați totul foarte bine.
- ◆ Din motive de igienă recomandăm curățarea accesoriilor după fiecare utilizare cu o lavetă îmbibată în alcool sau cu o perie. Uscați totul foarte bine.

Depozitarea

- ◆ După curățarea aparatului introduceți-l în geanta de depozitare **17**.
- ◆ Păstrați aparatul într-un loc uscat și curat.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul centrului local de colectare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



În niciun caz nu aruncați adaptorul de rețea în gunoiul menajer obișnuit. Adaptorul de rețea se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau al serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



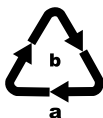
Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalat sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajul de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite.

INDICAȚIE

- Dacă este posibil, păstrați ambalajul original al aparatului pe perioada garanției pentru a putea ambala aparatul corespunzător în caz de utilizare a garanției.

Indicații privind declarația de conformitate

În ceea ce privește conformitatea, acest aparat respectă cerințele fundamentale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, ale Directivei 2014/35/EU privind echipamentele de joasă tensiune, precum și ale Directivei RoHS 2011/65/EU.

Declarația de conformitate completă în original este disponibilă la sediul importatorului.



Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație.

Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 344949_2004.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 344949_2004

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	68
Информация относно това ръководство за потребителя	68
Авторско право	68
Ограничение на отговорността	68
Предупредителни указания	69
Употреба по предназначение	69
Безопасност	71
Основни указания за безопасност	71
Окомплектовка на доставката	75
Елементи за управление	76
Технически характеристики	77
Приложение	78
Приставки	78
Работа с уреда	80
Почистване	82
Съхранение	82
Предаване за отпадъци	83
Предаване на уреда за отпадъци	83
Изхвърляне на опаковката	84
Указания относно декларацията за съответствие	85
Гаранция	85
Сервизно обслужване	88
Вносител	88

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Запазваме си всички права, включително свързаните с – дори частично – фотомеханично възпроизвеждане, размножаване и разпространяване с помощта на специални способности (напр. обработка на данни, носители на информация и информационни мрежи), както и правото на промени в съдържанието и техническите характеристики.

Ограничение на отговорността

Съдържащата се в това ръководство за потребителя техническа информация, данните и указанията за работа съответстват на последната редакция преди даването за печат, като са взети под внимание досегашните ни опит и знания.

Данните, фигурите и описанията в това ръководство не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ!

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за поддържане и обработване на ходилата и ноктите на ръцете и краката. Той е предназначен само за лична употреба. Мрежовият адаптер е предвиден само за употреба в затворени помещения.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте професионално!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност при нецелесъобразна употреба!

Употреба на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Исключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба.

Рискът се поема единствено от потребителя.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години, ако се намират под наблюдение.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза. Некомпетентно извършените ремонти могат да причинят сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- При продължителна употреба е възможно засилено отделяне на топлина върху кожата. За това правете паузи. В противен случай съществува опасност от изгаряне!
- Не използвайте уреда по време на къпане във ваната или под душа.
- Никога не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- Използвайте уреда единствено с включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер.
- Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Пазете уреда от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и намиращи се твърде близко източници на топлина (готварски печки, радиатори).
- Никога не използвайте уреда под одеяла, възглавници и др.
- Не съхранявайте уреда на място, от което може да падне във вана или умивалник.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- За изключване винаги издърпвайте щепсела от контакта; никога не дърпайте кабела.
- Обърнете внимание, че задвижването винаги трябва да може да се върти свободно. В противен случай уредът прегрява и се поврежда непоправимо.

-  Мрежовият адаптер е разрешен за ползване само в затворени помещения.
- За прекъсване на електрозахранването към уреда извадете мрежовия адаптер от електрическия контакт.
- Използваният електрически контакт трябва да се намира на леснодостъпно място, за да можете да извадите своевременно мрежовия адаптер от контакта в случай на опасна ситуация.
- При поява на повреди (необичайни шумове или образуване на дим) и по време на буря изваждайте мрежовия адаптер от контакта.
- Не отваряйте корпуса на мрежовия адаптер – съществува опасност от токов удар.
- Не покривайте мрежовия адаптер, за да предотвратите повреждане поради недопустимо загряване.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Тяло на уреда
- Мрежов адаптер
- 7 приставки:
 - сапфирен конус
 - филцов конус
 - 2 сапфирени диска (груб/фин)
 - пила за мазоли и кожни втвърдявания
 - цилиндрична фреза
 - факелообразна фреза
- Чанта за съхранение
- Ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от задушаване!

- ▶ Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава Сервизно обслужване).

Елементи за управление

- ❶ Държач за приставки
- ❷ Бутон **Λ** (за увеличаване на скоростта)
- ❸ Бутон **V** (за намаляване на скоростта)
- ❹ Светодиоден индикатор за посоката на въртене
(Червен = въртене по часовниковата стрелка/
Зелен = въртене обратно на часовниковата стрелка)
- ❺ Превключвател за включване/изключване/смяна на посоката
- ❻ Куплунг
- ❼ Тяло на уреда
- ❽ Мрежов адаптер
- ❾ Свързващ щекер
- ❿ Сапфирен конус
- ⓫ Филцов конус
- ⓫ Сапфирен диск (груб)
- ⓫ Сапфирен диск (фин)
- ⓫ Факелообразна фреза
- ⓫ Цилиндрична фреза
- ⓫ Пила за мазоли и кожни втвърдявания
- ⓫ Чанта за съхранение

Технически характеристики

Уред	
Входно напрежение	30,0 V  (постоянен ток)
Входен ток	0,25 A
Скорости на редуктора	2000 – 4600 об/мин
Полярност	
Мрежов адаптер	
Производител	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Номер в Търговския регистър: 91440300755667743W Адрес: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, Китай
Модел	ZD12D300025EU
Входно напрежение	100–240 V ~ (променлив ток)
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	30,0 V  (постоянен ток)
Изходен ток	0,25 A
Изходна мощност	7,5 W
Средна ефективност при работа	80,3 %

Консумация на мощност при нулево натоварване	0,10 W
Входен ток	0,5 A
Клас на ефективност δ	VI
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Трансформатор за безопасно напрежение, устойчив на късо съединение	
SMPS – превключващ мрежов адаптер	
Степен на защита	IP20: Защита срещу проникване на твърди чужди тела с диаметър > 12,5 mm
Номинална околна температура (ta)	40 °C
Полярност	

Приложение

Приставки

■ Сапфирен конус 10:

За отстраняване на суха кожа, кожни втвърдявания или мазоли от ходилата и петите.

- ◆ Движете сапфирения конус 10 с кръгообразни движения и лек натиск по обработваните участъци на ходилото и петата. Не упражнявайте твърде силен натиск и винаги доближавайте уреда внимателно към обработваната повърхност. След всяка манипулация нанасяйте хидратиращ крем.

■ Филцов конус 11:

За заглаждане и полиране на ръба на ноктите след пилене, както и за почистване на повърхността на ноктите.

- ◆ Използвайте филцовия конус 11, за да полирате и загладите ръба на ноктите, както и да почистите повърхността на ноктите след пилене. Винаги полирайте с кръгообразни движения и никога не задържайте филцовия конус 11 на едно място.

■ Сапфирен диск 12/13:

За пилене и обработване на ноктите.

Със сапфирения диск 12/13 се обработват ръбовете на ноктите. Тъй като се върти само вътрешният диск, а външният ръб не се движи, можете да пилите ноктите точно, без да наранявате кожата с бързо въртящия се диск.

- ◆ Работете винаги от външната страна на ноктите към върха.

■ Факелообразна фреза 14:

С факелообразната фреза 14 се обработват враснали нокти.

- ◆ Приближете внимателно факелообразната фреза 14 към мястото, което ще обработвате, и отстранете засегнатите части на ноктите.

■ Цилиндрична фреза 15:

За изпиляване на вдървенели повърхности на ноктите на краката, както и за грубо изглаждане.

С цилиндричната фреза 15 се изпиляват вдървенели повърхности на ноктите.

- ◆ Дръжте цилиндричната фреза 15 винаги успоредно на повърхността на ноктите и пилете повърхността с лек натиск и кръгообразни движения.

■ Пила за мазоли и кожни втвърдявания 16:

За бързо отстраняване на голяма площ удебелена кожа или големи мазоли на ходилото и петата.

- ◆ Движете пилата за мазоли и кожни втвърдявания 16 с лек натиск по обработваните участъци на ходилото и петата.

Работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

При твърде продължителна и интензивна манипулация е възможно нараняване и на дълбоки слоеве на кожата.

- Затова контролирайте редовно резултатите от манипулацията. В частност диабетците имат по-слаба чувствителност на ръцете и краката.

УКАЗАНИЕ

- При омекнала кожа приставките имат по-слаб ефект. Затова преди използване на уреда не извършвайте предварителни процедури с водна баня.

- 1) Работете на добре осветено място. В непосредствена близост трябва да има контакт.
- 2) Поставете подходящата за вашите цели приставка в държача за приставки 1. Приставката трябва да е фиксирана.
- 3) Пъхнете свързващия щекер 9 на мрежовия адаптер 8 в куплунга 6 на тялото на уреда 7.
- 4) Включете мрежовия адаптер 8 в контакт.
- 5) Започвайте обработването винаги с ниска честота на въртене и я повишавайте само при необходимост. Ако желаете да увеличите скоростта, натиснете бутона **▲** 2. Ако желаете да намалите скоростта, натиснете бутона **▼** 3.

- 6) Плъзнете превключвателя за включване/изключване/смяна на посоката **5** на желаната позиция. Настроената посока на въртене се показва чрез светещ в различни цветове светодиоден индикатор за посоката на въртене **4**:
- Зелен светодиод = въртене обратно на часовниковата стрелка
 - Червен светодиод = въртене по часовниковата стрелка
- 7) Уредът се включва на най-ниската скорост.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Избирайте посоката на въртене винаги така, че да можете да обработвате ноктите по посока на растежа. По възможност ноктите трябва да се обработват отвън навътре (към върха на ноктите). В противен случай ноктите се нацепват по-лесно.
- ▶ Ако имате чувството, че по време на обработването ноктите се напукват, изберете другата посока на въртене.

- 8) Сега можете да започнете с обработването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Опасност поради силно отделяне на топлина!

- ▶ Никога не задържайте приставките на едно място по време на обработването. Това води до увеличено отделяне на топлина поради триене и може да причини наранявания.
 - ▶ Винаги работете с кръгообразни движения.
- 9) След като сте приключили с манипулацията, поставете превключвателя за включване/изключване/смяна на посоката **5** на „0“ и издърпайте мрежовия адаптер **8** от контакта.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако сте обработвали кожни втвърдявания, след манипулацията нанесете хидратиращ крем върху съответните участъци.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електрически ток!

- ▶ Преди да почистите уреда, винаги издърпвайте мрежовия адаптер  от контакта.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте химически, агресивни или абразивни почистващи препарати. Те разяждат повърхността.
- ◆ Почиствайте тялото на уреда  и мрежовия адаптер  с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата. Внимавайте в уреда да не проникват вода или течности. Подсушете добре всичко.
- ◆ По хигиенични причини ви препоръчваме след всяка употреба да почиствате приставките с навлажнена с алкохол кърпа респ. четка. Подсушете добре всичко.

Съхранение

- ◆ След почистване поставете уреда в чантата за съхранение .
- ◆ Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



В никакъв случай не изхвърляйте мрежовия адаптер с обикновените битови отпадъци. Мрежовият адаптер подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте мрежовия адаптер за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъците или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



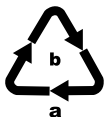
Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Указания относно декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, на Директивата за ниско напрежение 2014/35/EU и на Директивата за ограничения в ползването на определени опасни вещества 2011/65/EU.



Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от употребата за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **344949_2004**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 344949_2004

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	94
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης	94
Πνευματικά δικαιώματα	94
Περιορισμός ευθύνης	94
Υποδείξεις προειδοποίησης	95
Προβλεπόμενη χρήση	95
Ασφάλεια	96
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	96
Παραδοτέος εξοπλισμός	101
Στοιχεία χειρισμού	102
Τεχνικά χαρακτηριστικά	103
Χρήση	104
Τα εξαρτήματα	104
Εργασία με τη συσκευή	106
Καθαρισμός	108
Αποθήκευση	108
Απόρριψη	109
Απόρριψη συσκευής	109
Απόρριψη της συσκευασίας	110
Υποδείξεις για τη Δήλωση συμμόρφωσης	110
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	111
Σέρβις	114
Εισαγωγέας	114

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης καλά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων, ακόμα και της φωτομηχανικής αναπαραγωγής, της ανατύπωσης, της μεταβίβασης μέσω ειδικών διαδικασιών (για παράδειγμα της επεξεργασίας δεδομένων, φορέων αρχείων και δικτύων δεδομένων), ακόμη και τμηματικά, όπως και αλλαγών στο περιεχόμενο και τεχνικών αλλαγών.

Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες στις παρούσες οδηγίες χρήσης τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις χειρισμού αντιστοιχούν στην τελευταία λέξη της τεχνολογίας κατά τη στιγμή της εκτύπωσης και πραγματοποιούνται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες από μη τήρηση των οδηγιών, από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από εσφαλμένες επισκευές, από μη εγκεκριμένες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή χρήση μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης γίνονται ώστε να αποφεύγονται σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση και τη φροντίδα των νυχιών των χεριών και ποδιών, καθώς και των ποδιών. Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Ο προσαρμογέας δικτύου προβλέπεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος λόγω μη προβλεπόμενης χρήσης!

Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή λόγω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης και/ή άλλου είδους χρήσης.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- ▶ Τηρείτε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω φθορών από μη προβλεπόμενη χρήση αποκλείονται.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 3 ετών υπό επιτήρηση.
- Επίσκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης μπορεί να δημιουργηθεί στο δέρμα έντονη θερμότητα. Γι' αυτό και θα πρέπει να κάνετε διαλείμματα. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μπάνιου ή του ντους.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον απεσταλμένο προσαρμογέα δικτύου.
- Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Προστατεύετε τη συσκευή από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, εξαιρετικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και πολύ κοντινές πηγές θερμότητας (φούρνοι, θερμαντικά σώματα).

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από κουβέρτες, μαξιλάρια, κτλ.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία, όπου μπορεί να πέσει μέσα στη μπανιέρα ή σε νιπτήρα.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Φροντίζετε ώστε το σύστημα μετάδοσης κίνησης να μπορεί να γυρίζει πάντα ανεμπόδιστα. Σε αντίθετη περίπτωση, η συσκευή υπερθερμαίνεται και καταστρέφεται ανεπανόρθωτα.
-  Ο προσαρμογέας δικτύου επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Για να διακόψετε την παροχή ρεύματος στη συσκευή, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα.
- Η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε σε περίπτωση κινδύνου να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα.

- Σε περίπτωση βλαβών (ασυνήθιστοι θόρυβοι ή σχηματισμός καπνού) και κακοκαιρίας αποσυνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του προσαρμογέα δικτύου, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην καλύπτετε τον προσαρμογέα δικτύου, προς αποφυγή μη επιτρεπόμενης θερμότητας.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Τμήμα χειρός
- Προσαρμογέας δικτύου
- 7 εξαρτήματα:
 - Κώνος από ζαφείρι
 - Τσόχινος κώνος
 - 2 ζαφειρένιοι δίσκοι (χοντρός/λεπτός)
 - Λειαντήρας για ρόζους
 - Κυλινδρική φρέζα
 - Λεπτή φρέζα
- Τσάντα φύλαξης
- Οδηγίες χρήσης
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας!

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- Σε περίπτωση ελλειπών παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλειπών συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

Στοιχεία χειρισμού

- ❶ Υποδοχή εξαρτημάτων
- ❷ Πλήκτρο **Λ** (αύξηση ταχύτητας)
- ❸ Πλήκτρο **V** (μείωση ταχύτητας)
- ❹ LED ένδειξης φοράς περιστροφής
(Κόκκινο = δεξιόστροφα/Πράσινο = αριστερόστροφα)
- ❺ Διακόπτης On/Off/φοράς
- ❻ Υποδοχή σύνδεσης
- ❼ Τμήμα χειρός
- ❽ Προσαρμογέας δικτύου
- ❾ Βύσμα σύνδεσης
- ❿ Κώνος από ζαφείρι
- ⓫ Τσόχινος κώνος
- ⓫⓪ Ζαφειρένιος δίσκος (χοντρός)
- ⓫⓫ Ζαφειρένιος δίσκος (λεπτός)
- ⓫⓬ Λεπτή φρέζα
- ⓫⓭ Κυλινδρική φρέζα
- ⓫⓮ Λειαντήρας για ρόζους
- ⓫⓯ Τσάντα φύλαξης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή	
Τάση εισόδου	30,0 V  (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εισόδου	0,25 A
Ταχύτητες μηχανισμού μετάδοσης κίνησης	2.000-4.600 U/Min.
Πολικότητα	
Προσαρμογέας δικτύου	
Κατασκευαστής	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Αριθμός εμπορικού μητρώου: 91440300755667743W Διεύθυνση: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
Μοντέλο	ZD12D300025EU
Τάση εισόδου	100-240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου	30,0 V  (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εξόδου	0,25 A
Ισχύς εξόδου	7,5 W

Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία	80,3%
Κατανάλωση ισχύος με μηδενικό φορτίο	0,10 W
Ρεύμα εισόδου	0,5 A
Κατηγορία απόδοσης 6	VI
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Μετασχηματιστής ασφαλείας, ανθεκτικός σε βραχυκυκλώματα	
SMPS - Προσαρμογέας συνδυαστικού κυκλώματος	
Είδος προστασίας	IP20: Προστασία έναντι διείσδυσης στερεών ξένων σωμάτων με διάμετρο > 12,5 mm
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (ta)	40 °C
Πολικότητα	

Χρήση

Τα εξαρτήματα

■ Κώνος από ζαφείρι 10:

Για την απομάκρυνση του ξηρού στρώματος της επιδερμίδας, των κάλων ή των ρόζων από τα πέλματα και τις φτέρνες.

- ◆ Περάστε τον κώνο από ζαφείρι 10 με κυκλικές κινήσεις και ελαφριά πίεση επάνω από τα σημεία που θέλετε να δουλέψετε στα πέλματα και τις φτέρνες. Μην ασκείτε έντονη πίεση και κινείτε τη συσκευή πάντα προσεκτικά στην επιφάνεια που επιθυμείτε να περιποιηθείτε. Μετά από κάθε χρήση απλώνετε μία ενυδατική κρέμα.

■ Τσόχιнос κώνος 11:

Για λείανση και στίλβωση των άκρων των νυχιών μετά το λιμάρισμα, καθώς και για καθαρισμό της επιφάνειας των νυχιών.

- ◆ Χρησιμοποιήστε τον τσόχινο κώνο 11 για το γυάλισμα και τη λείανση των άκρων των νυχιών, καθώς και για τον καθαρισμό της επιφάνειας των νυχιών μετά το λιμάρισμα. Το γυάλισμα πρέπει να γίνεται πάντα με κυκλικές κινήσεις, ενώ δεν θα πρέπει να αφήνετε ποτέ τον τσόχινο κώνο 11 να κάθεται επάνω σε ένα σημείο.

■ Ζαφειρένιος δίσκος 12 / 13:

Για το λιμάρισμα και την περιποίηση των νυχιών.

Με τον ζαφειρένιο δίσκο 12 / 13 δουλεύετε τα άκρα των νυχιών. Επειδή περιστρέφεται μόνο ο εσωτερικός δίσκος, ενώ το εξωτερικό άκρο δεν κινείται, μπορείτε να λιμάρετε με ακρίβεια τα νύχια, χωρίς να τραυματίσετε το δέρμα εξαιτίας του δίσκου που περιστρέφεται γρήγορα.

- ◆ Να δουλεύετε πάντα από την εξωτερική πλευρά του νυχιού προς την άκρη.

■ Λεπτή φρέζα 14:

Με τη λεπτή φρέζα 14 μπορείτε να καθαρίσετε τα κολλημένα νύχια.

- ◆ Περάστε τη λεπτή φρέζα 14 προσεκτικά στο σημείο που επιθυμείτε να δουλέψετε και αφαιρέστε τα σχετικά σημεία.

■ Κυλινδρική φρέζα 15:

Για το τρόχισμα σκληρών επιφανειών των νυχιών των ποδιών, καθώς και τη χονδρόκοκκη λείανση των επιφανειών.

Με την κυλινδρική φρέζα 15 τροχίζετε τις σκληρές επιφάνειες των νυχιών.

- ◆ Κρατάτε την κυλινδρική φρέζα 15 πάντα παράλληλα στην επιφάνεια του νυχιού και τροχίζετε την επιφάνεια με ελαφριά πίεση και κυκλικές κινήσεις.

■ Λειαντήρας για ρόζους 16:

Για να αφαιρέσετε μεγαλύτερη επιφάνεια και γρηγορότερα τους χονδρούς ρόζους ή τους μεγάλους κάλους από τα πέλματα και τις φτέρνες.

- ◆ Περάστε το λειαντήρα για ρόζους 16 με ελαφριά πίεση επάνω από τα σημεία που θέλετε να δουλέψετε στα πέλματα και τις φτέρνες.

Εργασία με τη συσκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Σε περίπτωση παρατεταμένης και εντατικής περιποίησης μπορούν να τραυματιστούν και βαθύτερα στρώματα της επιδερμίδας.

- Γι' αυτό ελέγχετε τακτικά τα αποτελέσματα από τη χρήση. Ειδικά οι διαβητικοί είναι λιγότερο ευαίσθητοι στα χέρια και τα πόδια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα εξαρτήματα παρουσιάζουν μία μειωμένη απόδοση στο μουλιασμένο δέρμα. Συνεπώς, πριν τη χρήση της συσκευής μην κάνετε προετοιμασία μέσα σε νερό.
- 1) Για να δουλέψετε, βρείτε έναν καλά φωτισμένο χώρο. Κοντά σας πρέπει να υπάρχει πρίζα.
 - 2) Τοποθετήστε το κατάλληλο για το σκοπό σας εξάρτημα στην υποδοχή εξαρτημάτων 1. Το εξάρτημα πρέπει να κάθεται καλά.
 - 3) Περάστε το βύσμα σύνδεσης 9 του προσαρμογέα δικτύου 8 στην υποδοχή σύνδεσης 6 του τμήματος χειρός 7.
 - 4) Βάλτε τον προσαρμογέα δικτύου 8 σε μία πρίζα.

- 5) Ξεκινάτε πάντα με χαμηλό αριθμό στροφών και αυξάνετε την ένταση εάν χρειαστεί. Εάν επιθυμείτε να αυξήσετε την ταχύτητα, πιέστε το πλήκτρο **Λ 2**. Εάν επιθυμείτε να μειώσετε την ταχύτητα, πιέστε το πλήκτρο **V 3**.
- 6) Σπρώξτε τώρα το διακόπτη On/Off/φοράς **5** στην επιθυμητή θέση. Η ρυθμισμένη φορά περιστροφής απεικονίζεται ως εξής μέσω του φωτιζόμενου με χρώμα LED ένδειξης φοράς περιστροφής **4**:
- Πράσινο LED = αριστερόστροφα
 - Κόκκινο LED = δεξιόστροφα
- 7) Η συσκευή λειτουργεί με τη χαμηλότερη ταχύτητα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Να επιλέγετε πάντα τέτοια φορά περιστροφής, ώστε να μπορείτε να δουλέψετε τα νύχια προς τη φορά ανάπτυξης. Η φορά πρέπει να είναι όσο το δυνατόν από έξω προς τα μέσα (προς την άκρη των νυχιών). Αλλιώς, τα νύχια σπάνε ευκολότερα.
- ▶ Εάν κατά την περιποίηση έχετε την αίσθηση ότι τα νύχια σχίζονται, επιλέξτε την άλλη φορά περιστροφής.

- 8) Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την περιποίηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

Κίνδυνος λόγω σχηματισμού έντονης θερμότητας!

- ▶ Κατά την εργασία μην αφήνετε ποτέ τα εξαρτήματα να μένουν επάνω σε ένα σημείο. Η τριβή προκαλεί σχηματισμό αυξημένης θερμότητας και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - ▶ Να δουλεύετε πάντα με κυκλικές κινήσεις.
- 9) Θέστε το διακόπτη On/Off/φοράς **5** στο „0” και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου **8** από την πρίζα, αφού ολοκληρώσετε την περιποίηση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν έχετε αφαιρέσει κάλους, φροντίστε να απλώσετε μετά στα σχετικά σημεία μία ενυδατική κρέμα.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

- Αποσυνδέετε πάντα τον προσαρμογέα δικτύου **8** από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε χημικά, επιθετικά ή τριβικά απορρυπαντικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια.
- ◆ Καθαρίζετε το τμήμα χειρός **7** και τον προσαρμογέα δικτύου **8** με ένα νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες ρίχνετε λίγο ήπιο απορρυπαντικό επάνω στο πανί. Προσέχετε ώστε να μην δεισδύει νερό ή υγρασία μέσα στη συσκευή. Στεγνώνετε τα όλα καλά.
- ◆ Για λόγους υγιεινής, προτείνουμε να καθαρίζετε τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση με ένα πανί ή βούρτσα εμποτισμένα με οινόπνευμα. Στεγνώνετε τα όλα καλά.

Αποθήκευση

- ◆ Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, τοποθετήστε τη στην τσάντα φύλαξης **17**.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU WEEE (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τον προσαρμογέα δικτύου στα οικιακά απορρίμματα. Ο προσαρμογέας δικτύου υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU WEEE (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίπτετε τον προσαρμογέα δικτύου σε μία εγκεκριμένη επιχείρηση απόρριψης ή στην κοινοτική επιχείρηση απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευή με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Υποδείξεις για τη Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί αναφορικά με τη συμφωνία στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU, της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης 2014/35/EU, καθώς και της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU.

Η πλήρης και γνήσια Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται από τον εισαγωγέα.



Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 344949_2004 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 344949_2004

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	116
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	116
Urheberrecht	116
Haftungsbeschränkung	116
Warnhinweise	117
Bestimmungsgemäße Verwendung	118
Sicherheit	119
Grundlegende Sicherheitshinweise	119
Lieferumfang	123
Bedienelemente	124
Technische Daten	125
Anwendung	126
Die Aufsätze	126
Arbeiten mit dem Gerät	128
Reinigung	130
Aufbewahrung	130
Entsorgung	131
Gerät entsorgen	131
Verpackung entsorgen	132
Hinweise zur Konformitätserklärung	132
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	133
Service	136
Importeur	136

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc.
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.

-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
 - Netzadapter
 - 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob/fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
 - Aufbewahrungstasche
 - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- ❶ Aufsatzaufnahme
- ❷ Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ❸ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ❹ LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ❺ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ❻ Anschlussbuchse
- ❼ Handteil
- ❽ Netzadapter
- ❾ Anschlusstecker
- ❿ Saphirkegel
- ⓫ Filzkegel
- ⓬ Saphirscheibe (grob)
- ⓭ Saphirscheibe (fein)
- ⓮ Flammenfräser
- ⓯ Zylinderfräser
- ⓰ Hornhautschleifer
- ⓱ Aufbewahrungstasche

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	30.0 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom	0.25 A
Getriebe-Geschwindigkeiten	2000–4600 U/Min.
Polarität	
Netzadapter	
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Handelsregisternummer: 91440300755667743W Anschrift: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Sub-district, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China
Modell	ZD12D300025EU
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	30.0 V  (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0.25 A
Ausgangsleistung	7.5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80.3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10 W

Eingangsstrom	0.5 A
Effizienzklasse 6	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
SMPS-Schaltnetzadapter	
Schutzart	IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Polarität	

Anwendung

Die Aufsätze

■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel  10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

■ Zylinderfräser 15:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme 1. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker 9 des Netzadapters 8 in die Anschlussbuchse 6 des Handteils 7.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter 8 in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste  2. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste  3.

- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ④ angezeigt:
- Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter ⑧ aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG!

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 344949_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 344949_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 06 / 2020 · Ident.-No.: SMPS7D2-062020-1

IAN 344949_2004